

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 63 (2001)

**Heft:** 10

**Rubrik:** ASETA

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

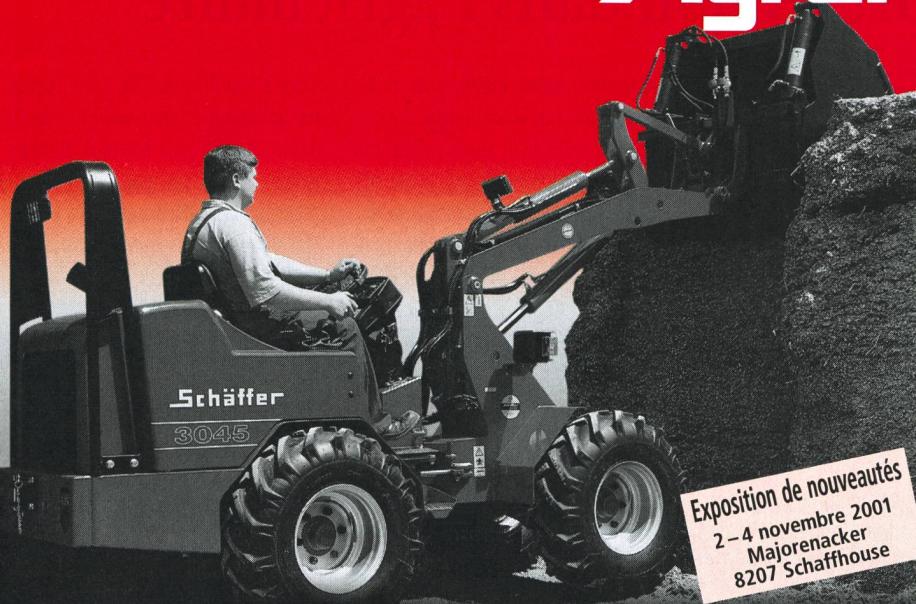
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Agrarcenter



Exposition de nouveautés  
2 - 4 novembre 2001  
Majorenacker  
8207 Schaffhouse

**Schäffer**  
**Lader**

Schäffer-Lader est un programme basé sur plus de 40 ans d'expérience dans les chargeurs hydrauliques et se distingue par technique, qualité et service. Les nouveaux chargeurs Schäffer ont un design moderne avec une technique de pointe, une formule pour l'avenir.

Chargeur Schäffer de 11 kW (14 CV) à 81 kW (110 CV)

1715 Alterswil FR, Rimatech AG  
3186 Düdingen, Andrey Landmasch. AG  
1470 Estavayer-le-Lac, ACB  
1037 Etagnières, Etrama SA  
1044 Fey, Boucard Frères  
1188 Gimel, François Lybirde  
2300 La Chaux-de-Fonds, Ballmer SA  
2316 Les Ponts-de-Martel, Finger SA  
6513 Monte Carasso, Morisoli & Figli SA  
1510 Moudon, Bernard Deillon SA  
1699 Porsel, Pichonnaz & Fils SA  
1625 Sâles, Brodard & Fils SA  
1734 Tentlingen, Felix Jungo, Landmasch.

**GVS-Agrar**

8207 Schaffhausen  
Tél. 052 644 29 00, Fax 052 644 29 29  
info@gvs-agrar.ch, www.gvs-agrar.ch

7.1.01

## Rouler en scooter: les cours ASETA

C'est à Sursee, LU que l'ASETA a récemment présenté son nouveau cours pour futurs conducteurs de scooter, des cours mis sur pied et déve-

loppés par la section lucernoise de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture. Présents à cette démonstration, les

représentants de la branche, de l'Office fédéral des routes et de l'Association suisse des moniteurs d'auto-école ont pu se convaincre de la qualité de l'enseignement.

Comme pour le cours de conduite G 40, il s'agit de former les jeunes en tant qu'usagers «motorisés» et de les sensibiliser à diverses situations par des blocs théoriques et pratiques. Les cours se déroulent sur deux demi-journées et sont dispensés par des professionnels de la branche. L'enseignement, donné en groupes de cinq participants au maximum, branche les jeunes car rouler ensemble les stimule: la dynamique du groupe joue un rôle évident. Les cours pour conducteurs de scooter ont déjà lieu dans les sections de St-Gall, Zurich, Berne et Lucerne.



## A nos fidèles cruciverbistes

Pas de place, malheureusement, pour le remue-ménages de «Technique Agricole» dans ce numéro. Rendez-vous donc en novembre – espérons-le – avec de nouveaux mots-croisés.

Merci de votre compréhension.

### Solution du n° 7-8: DÉROBÉES

Le tirage au sort a désigné M<sup>me</sup> Béatrice Senn, 1683 Brenles, qui recevra une montre ASETA.

